

## La comunidad sorda de Catalunya<sup>1</sup>

Santiago Frigola

Política Lingüística de la Federació de Persones Sordes de Catalunya

### 1. Introducción

Una comunidad se define como un grupo de personas con unas características comunes y que comparten un mismo idioma, identidad, sentimientos de pertinencia, intereses comunes, etcétera.

La comunidad como colectivo social no está desvinculada de la sociedad sino que pertenece a ella. Este colectivo es nuestra comunidad, la comunidad de Personas Sordas de Catalunya. Nuestro colectivo se rige por un idioma compartido y unas peculiaridades comunes.

La primera consideración histórica es la de una comunidad patológica, discapacitada. Es a raíz de la conciencia de unos objetivos comunes, motivados por la propia discapacidad, que surge la necesidad de contacto social mediante el agrupamiento. Es así como se origina su propia cultura y posteriormente su propia lengua.

La comunidad sorda como comunidad social, cultural y lingüística —como se ha mencionado anteriormente— está formada principalmente por Personas Sordas que han aprendido la lengua de signos como nativa o adquirida y por personas oyentes (padres, familiares, amigos, profesionales, así como profesionales de la educación, psicología, medicina, logopedia. . . , todos ellos competentes en lengua de signos y con conocimiento profundo de las características de la comunidad sorda).

La comunidad sorda no aparece en una fecha determinada pero se estima que es en la década de los setenta cuando se produce un impacto reivindicativo de la lengua

1. Agradezco a Gemma Barberà sus comentarios y la revisión del texto.

de signos, la identidad y la cultura sorda, definiéndose así su pertinencia a esta comunidad. Sin embargo la comunidad sorda como colectivo ha existido durante más de doscientos años sin ser consciente de ello, puesto que sus reuniones de tipo social eran muy frecuentes.

## 2. Aspectos de la comunidad sorda

Cultura visual. La comunidad sorda no se define por un espacio geográfico determinado sino por una experiencia vital común de carácter visual. Entre los valores de la comunidad sorda destaca por encima de todo la lengua de signos y las actividades culturales propias de las Personas Sordas.

La comunidad sorda es también depositaria de una historia, tradiciones, costumbres y unas producciones artísticas propias que giran alrededor de su valor máspreciado: la lengua de signos.

## 3. Terminología

El primer termino histórico que se usó para denominar a las Personas Sordas fue *mudo*, debido básicamente a la incapacidad de éstos de responder a cualquier estímulo auditivo. El segundo término fue el de *sordomudo* una vez se hizo evidente que la incapacidad de respuesta era provocada por su sordera. Posteriormente se consideró más apropiado el término de *sordo*, al tomar conciencia de que la discapacidad radicaba exclusivamente en la audición aunque ésta tuviera obvias implicaciones en el habla. Después de mucho tiempo utilizando el término *sordo/sorda* se adopta y se utiliza hasta la actualidad el término *Persona Sorda*, que se contrapone al término *persona sorda* (duro de oído) para designar una persona que forma parte de un colectivo.

La Federación Mundial de Sordos y la Unión Europea de Sordos definen que las Personas Sordas (en mayúsculas) utilizan la lengua de signos como primer medio de comunicación y se identifican con otros semejantes sordos y personas sordas (minúsculas) como personas que no oyen y que son indiferentes a la lengua de signos (LS). A continuación describimos los diferentes ámbitos en que se han desenvuelto las Personas Sordas empezando por el ámbito educativo.

#### 4. Educación

Antes de introducirnos en la historia de la educación de las Personas Sordas (PS) es conveniente señalar que a lo largo del tiempo ésta ha sido cambiante e insuficiente, hecho que ha comportado serias repercusiones para el desarrollo cognitivo de las PS.

Para empezar a hablar de la educación de las PS en Catalunya, tendríamos que remontarnos a los antecedentes históricos registrados en España y Europa. Durante los siglos XVI-XVII, aparecen en España los primeros documentos relacionados con la educación de las PS. Fray Pedro Ponce de León (Sahagún, 1506/1508 - Burgos del Monasterio de Oña, 1584) es considerado el primer profesor sordo (figura 1). No obstante, recientes investigaciones consideran que tal afirmación es algo atrevida puesto que hay indicios que apuntan a la existencia de una educación precedente.



FIGURA 1. Fray Pedro Ponce de León



FIGURA 2. Juan de Pablo Bonet

Una de las primeras obras que describe la tarea educativa de Fray Ponce de León es *Reduccion de las letras y arte para enseñar a ablar los mudos*, publicada en 1620 por Juan de Pablo Bonet (El Castellar, Zaragoza, 1573 - Madrid, 1633) (figura 2). En este libro se puede observar una ilustración del sistema dactilológico utilizado por el monje (figura 3).



FIGURA 3. Abecedario dactilològic del llibre *Reduccion de las letras y arte para enseñar a ablar los mudos*, de Juan de Pablo Bonet (1620)

La educación de las PS, según la teoría más extendida, se originó cuando el Marqués de Trovar tuvo entre su larga descendencia dos hijos sordos, a los que no podía declarar como herederos de su patrimonio por las leyes vigentes de esa época, que no permitían a las personas que no podían hablar recibir la herencia. El Marqués recurrió entonces al Monasterio de Oña (Burgos), en el que conoció a Fray Ponce de León.

El éxito educativo de este monje fue conocido por mucha gente que llegó a saber que uno de los niños, además de hablar con toda claridad, cantaba. Fray Ponce de León alternó su cometido educativo con otros negocios familiares hasta 1584, año en que murió.

Ciento cincuenta años después, aparece en escena otro personaje importante en la educación de las PS, el abate Charles-Michel de L'Épée (1712-1789) (figura 4), el cual crea el Instituto Nacional de Sordomudos, entre 1755-1760 aproximadamen-

te, introduciendo innovaciones en el método educativo de las Personas Sordas y dejando constancia en su obra *Instrucción de los sordos y mudos por la vía de las señas metódicas* (1776) (figura 5). Por lo que he leído y a mi entender, se trata de un método basado en el sistema bimodal.



FIGURA 4. Abate Charles-Michel de L'Épée

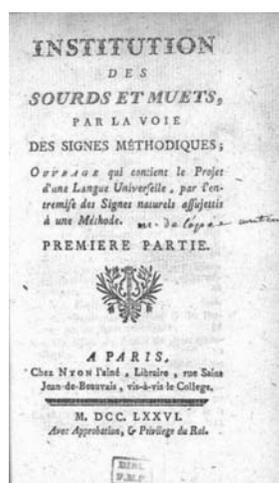


FIGURA 5. *Institution des sourds et muets, par la voie des signes méthodiques* (1776), de L'Épée

Más adelante coexisten en todo el país dos métodos educativos opuestos. Por una parte, el método gestual, impulsado por el abate L'Épée y defendido por Francia, Italia y Estados Unidos —Thomas Gallaudet (figura 6) y Lauren Clerc—, y por la otra, el método oral, impulsado por Samuel Heinicke (figura 7) y defendido por Alemania, Gran Bretaña, Holanda, y más tarde por Estados Unidos, conviviendo con el método gestual.



FIGURA 6. Thomas Gallaudet



FIGURA 7. Samuel Heinicke

En Estados Unidos, Graham Bell inventó el teléfono, pensando en crear no un aparato de comunicación a distancia, sino como una herramienta para utilizar en la rehabilitación del habla de los sordos (figura 8). Más adelante, Francia implanta también el método oral usado sobre todo por el profesor español Jacobo Rodríguez Pereira (figura 9).

Esta dicotomía educativa existe hasta la celebración, en 1880, del Congreso de Milán, uno de los congresos más importantes sobre la educación de las PS celebrado en la época. En este acontecimiento los profesionales sordos que asistieron participaron en los debates pero fueron privados del derecho de voto en las decisiones finales.

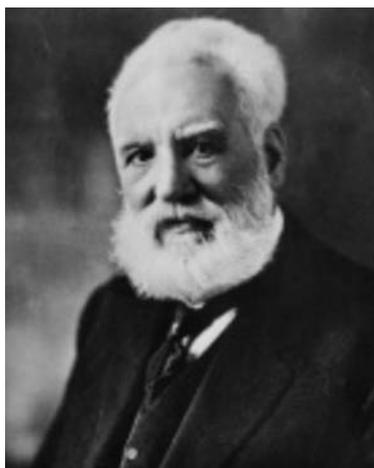


FIGURA 8. Graham Bell



FIGURA 9. Jacobo Rodríguez Pereira

Se hizo además una demostración de la capacidad de habla de una niña alemana sorda postlocutiva —había adquirido la sordera a los cuatro años— que apoyó una de las máximas de este congreso: «El método oral debe ser preferido al mímico para la educación y la instrucción de los sordomudos». A partir de entonces, la educación de las PS se basó exclusivamente en el sistema oralista.

Esta decisión no perjudicó en gran medida a la educación de las PS en España, puesto que este país ya contaba con una larga tradición en el uso de este sistema, pero sí que supuso la consolidación y oficialización del mismo.

Centrándonos ahora en Catalunya, hay que destacar que el 4 de febrero del año 1800 se crea la primera escuela para niños y niñas sordos (Escuela Municipal), que cuenta con el apoyo del Ayuntamiento de Barcelona, pero no de la Corona, a diferencia de la Escuela de Madrid.

El artífice de tal acontecimiento fue el religioso y profesor Joan Albert Martí, que presuntamente utilizaba el método oral durante sus clases, al juzgar lo que él mismo escribió sobre su experiencia profesional: «Enseñaba a leer y a escribir».

Esta escuela se ubicó en lo que hoy en día conocemos como Salón de Ciento del consistorio barcelonés. Por aquel entonces, la sala era conocida como Salón Grande y su estado era muy diferente del actual por las numerosas reformas efectuadas años más tarde (figura 10).

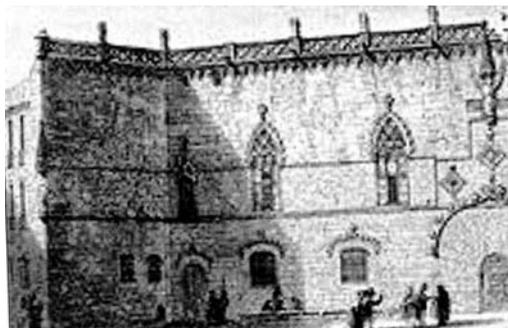


FIGURA 10. Saló de Ciento, Ayuntamiento de Barcelona, antes de las reformas

Durante muchos años (hasta comienzos del siglo XX), esta escuela fue el único centro escolar disponible para las PS. A partir de entonces empiezan a crearse otras escuelas (figura 11): Escuela de la Purísima (1903), Instituto Catalán de Sordomudos (1904) y la Casa de la Caridad (de fecha imprecisa). Y en Lleida, antes de mediados del siglo XX, Sant Josep de las Servías.



FIGURA 11. Escuelas dedicadas a la educación de las Personas Sordas

En la década de los setenta, se crearon los centros pequeños: CRAS, de Sabadell; Centro Piloto ARANS, y Centro Médico de Audición y de Lenguaje. Los dos últimos, en Barcelona, contaron con métodos innovadores gracias a la ayuda de la tecnología de la audición y lenguaje, y trabajaron con grupos pequeños, prestando una atención personalizada a cada alumno en la rama fonética (figura 12). En algunos centros se implantó el sistema verbotonál, que provenía de la antigua Yugoslavia, para trabajar la fonética y la audición.

En el año 1980 se aprobó la Ley de integración social de los minusválidos (LISMI). A partir de ahí, los centros específicos se desintegraron en beneficio de las escuelas de integración en modalidad oral y nació una escuela especial de sordos donde acudían los alumnos que provenían de los centros desintegrados por causa de la inadaptación en los centros de integración. También se creó el primer centro de recursos educativos para deficientes auditivos (CREDA) con los siguientes objetivos:

— Colaborar con los asesores psicopedagógicos de los servicios educativos generales y específicos en la identificación y la evaluación de las necesidades del alumnado, en el seguimiento de su evolución y en la orientación a sus familias.



FIGURA 12. Manual usado en las escuelas para Personas Sordas

— Asesorar al profesorado y a los servicios educativos en la detección y atención de necesidades, ayudas técnicas y estrategias metodológicas que faciliten su atención. Colaborar en la adaptación del currículum escolar y de los materiales didácticos para adecuarlos a sus necesidades específicas.

— Catalogar y facilitar materiales adaptados a las necesidades del alumnado.

— Contribuir a la formación y actualización de los profesionales de los servicios educativos, profesorado y otros agentes de la comunidad educativa.

— Dar atención logopédica a este alumnado.

Servicios para centros educativos:

— Atención logopédica: desarrollo de la audición, el lenguaje y la comunicación de los alumnos con sordera o trastornos del lenguaje.

Servicios para familias y alumnos:

— Acogida y orientación a las familias.

— Valoración audiológica, audioprotésica.

— Valoración de las necesidades educativas de los alumnos.

— Atención logopédica al alumnado.

— Elaboración y catalogación de los recursos técnicos y documentales relacionados con la logopedia.

Con la Resolución 163/IV sobre la promoción y la difusión del conocimiento del lenguaje de signos, aprobada por el Parlamento de Catalunya en 1994 (BOPC 228, de 16 de mayo de 1994), se insta al bilingüismo. Posteriormente comienza el método bilingüe: lengua de signos catalana y lengua oral (catalán y/o castellano) incorporándolo en los centros específicos: Josep Pla y CRAS, de Sabadell, y en el centro ordinario (Tres Pins). Más tarde, el método bilingüe se expande en otros lugares de Catalunya, como la Maçana de Girona, y también se añade en los centros de secundaria IES Consell de Cent y IES de Sabadell.

El método bilingüe existente no es el que queremos tener porque no cumple los requisitos mínimos que debería: incluir la asignatura de LSC en el currículum escolar, una alta competencia lingüística de LSC por parte del profesorado, ambiente lingüístico de la LSC en el entorno escolar y familiar, etcétera.

Actualmente el método bilingüe existe todavía en dichos centros y la educación postobligatoria (bachillerato y ciclos formativos de grado medio y superior) y estudios superiores (universidades) cuenta con la presencia de intérpretes de LSC para el alumnado sordo que la solicita previamente. No significa que el método oral haya desaparecido. En estos momentos los padres pueden decidir qué método precisan sus hijos. El Centre de Recursos Educatius per a Deficients Auditius de Catalunya Pere Barnils

(CREDAC) ofrece servicios de atención primaria para las familias, pero los servicios son incompletos porque no dispone de los recursos adecuados para la rama bilingüe, como por ejemplo cursos de LSC para el profesorado y las familias, entre otros.

## 5. Movimiento Asociativo

Tras el cierre de los colegios especiales que hemos comentado en el apartado anterior, con el objetivo de seguir en contacto, los alumnos acudían a algún bar, al parque público, a las actividades de ocio que se ofrecían en las ciudades, pueblos o lugares públicos. Durante este periodo surgían algunas situaciones molestas con el público en general y con los dueños de los establecimientos, ya que la gente sorda se adueñaba de la zona pública durante un tiempo impensable. El principal motivo es que a las Personas Sordas les costaba marcharse por la necesidad que tenían de comunicarse en su propia lengua (la lengua de signos catalana), que sin embargo en aquella época se llamaba *mímica* o cualquier otro nombre que no fuera *lengua de signos catalana*. Aunque el nombre *lengua de signos catalana* no llegó hasta más tarde, ésta es la lengua que desde siempre ha utilizado la comunidad sorda catalana. Por los inconvenientes que les sucedían, empezaron a crear las primeras asociaciones —para poder disfrutar a sus anchas— y a adquirir locales propios, de alquiler o de propiedad, gracias a las aportaciones económicas de los socios a través de las cuotas mensuales u otros medios. En dichas asociaciones se realizaban diversas actividades: culturales (teatro, cine, excursiones, salidas cortas, conferencias...), deportivas (ciclismo, natación, fútbol, básquet, ajedrez, tenis de mesa, tenis...) y actos conmemorativos (figuras 13, 14, 15 y 16).

Las primeras asociaciones catalanas, sobre todo barcelonesas, son las siguientes:

- Centro Familiar de Sordomudos de Barcelona, 1916 (figura 17).
- Círculo Deportivo de Sordomudos de Barcelona, 1924 (figura 19).
- Círculo Recreativo de Sordomudos de Barcelona, 1935 (figura 18).

En 1909 también se creó la mutua Sociedad de Ayuda Mutua Sordos de Catalunya, con el objetivo principal de dar la mutualidad para sordomudos, porque en aquella época los sordos no podían disfrutar la mutualidad en otras compañías de seguros por tener discapacidad. El fundador fue Emilio Tortosa, director y profesor del Instituto Catalán de Sordomudos y exalumno del mismo instituto. En el año 1980, la asociación pasó a ser un punto de encuentro de las afiliaciones de la mutua, adquiriendo un local en la calle Consell de Cent, con el señor Àngel Calafell como primer presidente sordo (los anteriores habían sido oyentes por imposición del Estatuto de la mutua). Y en el año 2000, desapareció.



FIGURA 13. Excursión en tren



FIGURA 14. Partido de fútbol



FIGURA 15. Representación teatral



FIGURA 16. Acto conmemorativo



FIGURA 17. Tertulia del Centro Familiar de Sordomudos de Barcelona (1902)



FIGURA 18. Círculo Recreativo de Sordomudos de Barcelona (1935)



FIGURA 19. Círculo Deportivo de Sordomudos de Barcelona (1924)

Después de la Guerra Civil, las tres primeras asociaciones se fusionaron y el nombre pasó a ser Casa del Sordomudo de Barcelona. Más adelante, a mediados del siglo XX, se crearon otras asociaciones en diferentes poblaciones:

- Casa del Sordomudo de Barcelona (fusión de las tres primeras asociaciones).
- Acción Católica de Sordomudos de Barcelona.
- Hogar de Sordomudos de Lleida.
- Casa de Sordomudos de Manresa.
- Asociación de Sordomudos de Sabadell.

A partir de los setenta aumentó el número de asociaciones en las ciudades y pueblos de menor población. El año 1974 se creó Artistas Sordos Unidos, que tenía como objetivo principal hacer películas en LS.

Con el objetivo de unir las fuerzas asociativas surgió la primera federación autonómica de España con el nombre de Federació d'Associacions de Sords de Catalunya, en el 1978. Más adelante se cambió el nombre, que es el que ha permanecido hasta la actualidad: Federació de Persones Sordes de Catalunya (FESOCA) (figura 20).



FIGURA 20. Reunions de la Federació de Persones Sordes de Catalunya

En los años noventa nacieron asociaciones con objetivos específicos y distintos, dedicadas a actividades culturales o deportivas, como son la APROLSC (Associació de Professors de LSC), LENCOVIS (Associació de Comunicació Visual i de LSC), ILLESCAT (Institut de la Llengua de Signes de Catalunya) y VGB (Centre de Difusió Audiovisual Vermell, Groc i Blau).

El papel del movimiento asociativo catalán en España fue muy importante por las acciones iniciadas para impulsar los acontecimientos nacionales, como la organización del I Congreso Nacional de Sordomudos de España, celebrado en Barcelona en 1935 (figura 21). La creación de la Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos de España (FNSSE, actual CNSE), así como los inicios de la Federación Española de Deportes de Sordomudos, también se dieron en Barcelona.

Actualmente la FESOCA se compone de veintisiete asociaciones:

- Agrupació de Sords de l'Alt Maresme (Pineda de Mar).
- Agrupació de Persones Sordes de la Garrotxa (Olot).
- Agrupació de Sords de Ripoll i Comarques.
- Agrupació de Sords de Vic i Comarca.

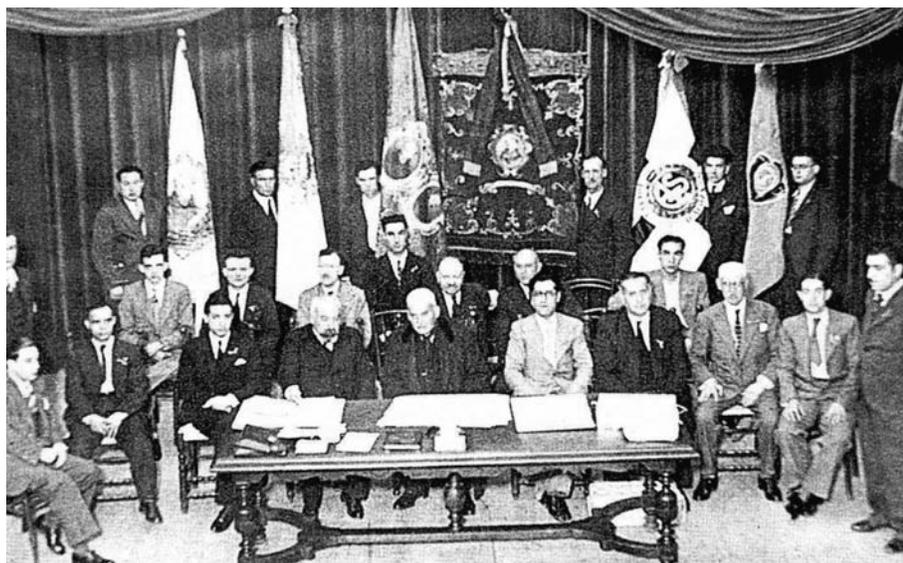


FIGURA 21. I Congreso Nacional de Sordomudos de España

- Associació de Persones Sordes de Mollet del Vallès.
- Associació de Comunicació Visual i de LSC (LENCOVIS).
- Associació de Sords de Reus.
- Associació de Sords de Sabadell.
- Associació de Difusió de la Comunitat Sorda (DIFUSORD).
- Associació de Sords de Blanes.
- Associació Gironina de Sords.
- Casa Social del Sord de Manresa i Comarques.
- Casal de Sords de Barcelona (CSB).
- Cercle de Sords de Vilanova i la Geltrú.
- Centre Recreatiu i Cultural de Sords de Barcelona (CERECUSOR).
- Cercle d'Artistes Sords Units (ASU).
- Institut de la Llengua de Signes de Catalunya (ILLESCAT).
- Llar de Persones Sordes de Badalona.
- Llar de Persones Sordes de Lleida.
- Associació de Persones Sordes de Terrassa.
- Centre de Persones Sordes de Mollerussa.
- Centre de Difusió Audiovisual Vermell, Groc i Blau (VGB).

Y también se compone de miembros colaboradores:

- Associació de Pares de Nens Sords de Catalunya (APANSCE).
- Centre de Recursos Pedagògics de la Llengua de Signes Catalana (LLESIG).
- Fundació Flor Lara.
- Fundació Privada Casal de Sords de Barcelona.

## 6. Lengua de signos catalana

La lengua de signos catalana (LSC) ha demostrado que es una lengua diferenciada del resto de España gracias a las actividades culturales y a los investigadores. Antes se designaba con diferentes términos: *mímica*, *lenguaje gestual*, *lenguaje de signos*... A partir del año 1988 se acuñó el término *lengua de signos catalana*, tal y como se usa hoy en día. En el año 1978 se celebró la I Semana Nacional de Teatro, organizada por la FNSSE (actual CNSE, Confederación Estatal de Personas Sordas), que se siguió celebrando anualmente hasta la décima edición. En esa semana participó un grupo barcelonés, que presentó una obra teatral, *Bodas de Sangre*, de Federico García Lorca. El público no entendía lo que decían los actores y las actrices que actuaban en el escenario. Además, una asociación donde se elaboraban los vídeos en LS para alquilar o vender a las Personas Sordas de España, no podía satisfacer las ventas o alquileres fuera de Catalunya porque los clientes no podían disfrutar el contenido de los vídeos al no entender la lengua. Tuvieron que hacer los vídeos en LS del resto de España para obtener más beneficios económicos. Fue en ese momento cuando los catalanes nos dimos cuenta que nuestra lengua es diferente a la del resto de España, aunque sea de la misma familia lingüística que la española. Posteriormente, una pareja investigadora de lengua de signos, Stephen J. Parkhurst y Dianne D. Parkhurst, hizo una vuelta por España para hacer un estudio sobre la variación de la LS en España y detectó que la catalana pasaba la frontera del dialecto.

Como consecuencia se empezaron a elaborar materiales didácticos, diccionarios, vocabularios específicos, difusiones y vídeos en LSC. En 1985 se publicó el que podríamos llamar el primer diccionario de la LSC, *Lenguaje de signos manuales*, de J. Perelló y J. Frigola.

La LSC, perteneciente a la familia lingüística de la antigua lengua de signos francesa, fue reconocida por el Estatuto de Autonomía de Catalunya con el artículo 50.6, que expone que «Los poderes públicos deben garantizar el uso de la lengua de signos catalana y las condiciones que permitan alcanzar la igualdad de las personas con sor-

dera que opten por esta lengua, que debe ser objeto de enseñanza, protección y respeto». Actualmente, unas veinticinco mil personas son usuarias de la LSC, de las cuales unas doce mil son Personas Sordas.

La LSC tiene cuatro franjas de diferentes dialectos: oeste, central, litoral y menorquín. La causa de la diferenciación de nuestra lengua de la del resto de España viene motivada por el gran movimiento asociativo catalán y la existencia de escuelas barcelonesas, sin necesidad de emigrar al exterior de Catalunya. Así se creó una identidad consolidada y una historia propia muy definida con la lengua como eje fundamental y así se formó una lengua de signos propia.

La LSC se distribuye por varios ámbitos: formación, investigación, reivindicaciones, etc. El año 1978 empezó el curso de mímica que organizó Proa, una ONG para promocionar recursos para la discapacidad auditiva. El primer profesor fue Juan Frigola, sordo barcelonés, con una metodología muy diferente comparada con la actual. Posteriormente, en 1982, la Federació d'Associacions de Sords de Catalunya (FASC) acogía cursos con el nombre de *lenguaje de signos catalán*. A causa del gran impacto de los cursos, el año 1988 se hizo el primer curso de profesores de LSC (figuras 22 y 23). Actualmente, las catorce asociaciones y entidades organizadoras reconocidas por la FESOCA cuentan con numerosas matrículas y calculan que tienen en total unos mil alumnos de diferentes niveles.

En lo que concierne a la profesión de la interpretación hay una formación reglada reconocida por la Administración pública catalana, que es el ciclo formativo de grado superior de Interpretación de Lengua de Signos y de Guía-intérprete de Personas Sordociegas, que se imparte en el IES Consell de Cent y CEIR-Villarroel, ambos en Barcelona. También hay un grado universitario de Traducción e Interpretación de la Universidad Pompeu Fabra (UPF), y antes de crear el grado hubo postgrados universitarios tanto en la UPF como en la UB (Universidad de Barcelona).

Desde hace años se formaron unos grupos de investigación sobre lengua:

- Universidad de Barcelona, Facultad de Filología, Departamento de Lingüística General.
- Universidad Pompeu Fabra, Facultad de Traducción e Interpretación, Departamento de Traducción y Ciencias del Lenguaje.
- ILLESCAT, centro de estudios de la LSC.
- GRIN, Gramática e Interpretación de LSC.
- Grupo de Esperanza Morales.



FIGURA 22. Cursos de formació en LSC



FIGURA 23. Cursos de formació en LSC

## 7. Reivindicaciones

En la historia de la comunidad sorda siempre ha habido reivindicaciones en defensa de nuestra comunidad por diversos motivos:

- Conseguir una calidad educativa.
- Suprimir las barreras de comunicación.
- Obtener el reconocimiento de nuestra identidad y cultura (figura 24).
- Alcanzar el reconocimiento de la lengua de signos (figura 25).
- Introducir el bilingüismo en la educación (lengua de signos y lengua oral).
- Mejorar el servicio de intérpretes de LS.
- Aumentar la subtitulación en televisión.
- Normalizar la LS en televisión.
- Mejorar la calidad laboral.
- Mejorar la calidad de vida.
- Obtener una mejor accesibilidad.



FIGURA 24. Celebración el Día Mundial de las Personas Sordas (2004)



FIGURA 25. Celebración de la comunidad sorda por el reconocimiento de la lengua de signos en el Senado español

## 8. Vida cotidiana de las Personas Sordas

### 8.1. *Ámbito laboral*

Actualmente las PS trabajan en puestos de trabajo de bajo nivel, como cadenas de montaje, servicios de limpieza, jardinería, diseño gráfico..., y sufren una mala integración producida por una discriminación comunicativa y social y casi nunca tiene oportunidad de ascender categorialmente de puesto de trabajo por falta de confianza y desconocimiento de la capacidad profesional (tabla 1). En el mundo laboral se necesitaría una atención especial al colectivo para impulsar sus derechos laborales y una igualdad de oportunidades que hasta ahora no se han tenido.

TABLA 1  
Ocupación profesional de las Personas Sordas en tres etapas

| <i>Antes de 1960</i>  | <i>Entre 1960-1980</i>   | <i>A partir de 1980</i>  |
|---|--|--|
| Artesanos: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Carpinteros</li> <li>• Pintores</li> <li>• Escultores</li> <li>• Ceramistas</li> <li>• Sastres</li> <li>• Herreros</li> <li>• Rentistas*</li> </ul> | Manuales: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esmaltadores</li> <li>• Delineantes</li> <li>• Protésicos dentales</li> <li>• Joyeros</li> <li>• Relojeros</li> <li>• Oficinistas</li> <li>• ...</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Operarios de cadena de montaje</li> <li>• Personal de limpieza</li> <li>• Profesores de niños y niñas sordos</li> <li>• Profesores de LSC</li> <li>• ...</li> </ul> |

\* Hay Personas Sordas que vivían de renta, los padres intentaban solucionar la vida de sus hijos e hijas con las compras de viviendas, acciones mercantiles para asegurar una vida estable económicamente.

## 8.2. *Ámbito familiar y de hogar*

El 90 % de las Personas Sordas son hijos o hijas de padres oyentes, hecho que dificulta la comunicación entre ellos mayoritariamente. El miembro sordo siempre se siente un ser diferente por no poder participar íntegramente en el ambiente familiar. Por esta razón, el miembro sordo prefiere estar en la comunidad sorda, acudir a las asociaciones de sordos, para sentirse más integrado.

Las Personas Sordas pueden vivir en hogares independientemente gracias a las adaptaciones o ayudas técnicas apropiadas (tabla 2).

TABLA 2  
Relación en tres etapas sobre las adaptaciones en el hogar de las Personas Sordas

| <i>Antes de 1960</i>  | <i>Entre 1960-1980</i>  | <i>A partir de 1980</i>   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Perro que avisa cuando pasa algo o llaman a la puerta.</li> <li>• Correo</li> <li>• Contacto de la cama con la cuna del bebé para percibir su llanto.</li> <li>• Cuerda que estirada en dos extremos se utiliza para comunicarse o pedir ayuda.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lenguaje morse</li> <li>• Avisadores luminosos: puerta, llanto de bebe, despertador, etc.</li> <li>• Avisador vibratorio: despertador, llanto del bebé, puerta, etc.</li> <li>• Películas en versión original con subtítulos.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Telescritura/DTS (dispositivo telefónico para sordos)</li> <li>• Fax</li> <li>• Servicio de intermediación de teléfono IMSERSO</li> <li>• Móvil: mensajes cortos y videollamadas</li> <li>• Internet: <i>e-mail</i>, Messenger, <i>webcam</i>, ooVoo, Camfrog</li> </ul> |

### 8.3. *Àmbit social y de ocio*

La comunidad sorda es muy activa y participa en muchas actividades propias y encuentros sociales de las asociaciones de sordos. Anteriormente los encuentros se hacían en las casas particulares de Personas Sordas o en puntos de encuentro como bares y plazas (tabla 3).

En el tiempo libre, con mucha frecuencia, las PS acuden al cine para ver películas en versión original con subtítulos, al fútbol, a la discoteca o al pub, pero no al teatro porque no disponen de ningún recurso que les permita acceder a la comunicación. Ahora se están haciendo pruebas de subtitulación y pronto tendremos una opción más en el mundo del ocio.

TABLA 3  
*Posibilidades de ocio para las Personas Sordas en tres etapas*

| <i>Antes de 1960</i>   | <i>Entre 1960-1980</i>  | <i>A partir de 1980</i>   |
|--|---|---|
| Asociación de sordos: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teatro</li> <li>• Deportes</li> <li>• Conferencias</li> <li>• Reuniones sociales</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asociación</li> <li>• Encuentros nacionales</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asociación</li> <li>• Asociaciones reivindicativas y especializadas</li> <li>• Internet: Messenger, Camfrogg</li> <li>• Encuentros nacionales e internacionales</li> </ul> |

## 9. Personajes catalanes del siglo xx

En el siglo xx hubo dos personajes muy importantes dentro de nuestra comunidad: Àngel Calafell i Pijoan y Emilio Tortosa Orero.

Àngel Calafell era una Persona Sorda que luchaba por los derechos de las Personas Sordas (figura 26). Personaje muy catalanista, fue el presidente de algunas grandes asociaciones catalanes. Ayudó a crear asociaciones en todo el territorio español con gestiones necesarias como la elaboración de actas fundacionales y estatutos, y asesoraba el funcionamiento de la asociación dentro del mismo Estado. En el momento de la creación de la Federación Nacional de Sordomudos de España (FNSSE, ahora CNSE) participó potencialmente «para encender los motores» y posteriormente impulsar la Federación Española de Deportes de Sordomudos.

En el año 1978 fundó la Federació d'Associacions de Sords de Catalunya, primera federación autonómica de España, que actualmente recibe el nombre de Federació de Persones Sordes de Catalunya (FESOCA) y está formada por una treintena de asociaciones de sordos catalanes además de las entidades colaboradoras.

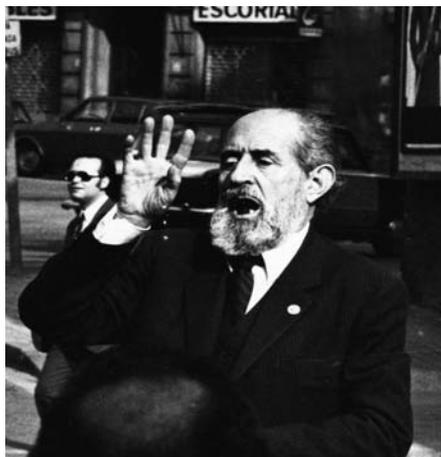


FIGURA 26. Àngel Calafell



FIGURA 27. Emilio Tortosa

Emilio Tortosa fue fundador y profesor del Instituto Catalán de Sordomudos, una escuela de niños sordos, y sus descendientes continuaron a cargo del mismo instituto (figura 27). Creó una mutua especializada para el colectivo sordo: Sociedad de Socorros Mutuos entre Sordomudos. Asumía la figura del intérprete casual —entonces no había una figura profesional— en los actos donde había alguna barrera de comunicación. También participó en la creación de la FNSSE.

## 10. Referencias bibliográficas

### a) Artículos de ponencias

CONFEDERACIÓN NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA. «Acércate a la comunidad sorda», [www.fundacioncnse.org](http://www.fundacioncnse.org).

MUÑOZ, Encarna. «La comunidad sorda y su lengua».

MATAS, Luís Felipe. «Comunitat sorda i cultura».

- CARLES, Guillem. «La mímica i la llengua de signes en la comunitat sorda».
- FRIGOLA, Santiago. «La llengua de signes catalana (LSC) i la seva comunitat sorda».  
— «Amor a la LSC».
- FRIGOLA, Santiago; BARBERÀ, Gemma. «Taller de gramàtica de la LSC».

b) *Libros*

- GASCÓN, A.; GABRIEL STORCH, J. (2004). *Historia de la educación de los sordos en España*. Madrid: Editorial Univesitaria Ramón Areces.
- MARTÍNEZ, A.; GARCÍA, C.; CARLES, G. (2005). *Los Tortosa, los otros sordos*. Barcelona: Illescat, Difusord y Sordpress.

c) *Fuentes documentales*

- Sordpress [agencia documentalista de la comunidad sorda]. <<http://www.sordpress.org/>>.
- LUIS FÉLIX MATAS [coordinador del Servicio Laboral de FESOCA y vocal de Accesibilidad de FESOCA]. (com. pers.)